

## G. PRADO GALÁN: PALINDROFILIA JM GARCÍA



*Echándonos un palíndromo* de Gilberto Prado Galán (2012). Es un libro que nos muestra el placer doloroso de escribir palabras o frases que tienen el mismo sonido y significando al leerse de derecha a izquierda y de izquierda a derecha. Por ejemplo, la palabra 'acurruca' y la frase 'son robos, no sólo son sobornos' (de D. Lancino).

Luis Torrent que llama al palíndromo: 'cangrejo verbal' y 'Jano verbal'. Este prologuista da algunos nombres de maestros de ese oficio retórico: Juan Filloy, Georges Perc y el multicitado Darío Lancino.

El libro de Prado Galán tiene una división estructural didácticamente perfecta: enseña cómo se construye una frase cangrejo, cuáles son las palabras más utilizadas en español: Ada, Eva, Adán y la omnisciente: puta.

Los atributos del palíndromo, anota PG, son: ludismo y antiolemonidad. Podemos agregar otros: entretenimiento crucigramesco y el placer por un cierto dominio del idioma.

Quien escriba palíndromos vestirá pulgas a nivel Jedi Master Yoda de la sintaxis bi-direccional.

PG no sólo publica en este libro sus descubrimientos palindrómicos, también incluye un buen coto de frases bi-legibles de autores diversos. Es decir, PG también es un conocedor de este (¿sub?) género literario (¿y/o ejercicio retórico?).



Pero todo palíndromo tiene la cadencia de un mensaje telegráfico, es monorrítmico, y por ello, tedioso

de leer. Esto lo sabe PG y por ello incluye largos textos explicativos y apartados como los Palíndromos Aforísticos. Al leer esta sección me quedan varias dudas.

No estoy seguro si 'A tu paso cojea, cae, jocosa puta' sea un aforismo. Tal vez: 'Yo sonreí, tierno soy', sea una cuasi máxima. Aunque sí aceptaría como aforismo: 'Efímero lloré mi fe' y tal vez: 'Son robos, no sólo son sobornos' (de Darío Lancini).



Otra sección interesante, los palíndromos microrrelatos. Elegí varios: 'Soñó terreno para poner retoños' (de María José Abia). Y: '¿Otro pedo? Lo deporto' (de Carlos López). Y: 'La maga promete, te mete temor; paga mal' (de Carlos Nafarrete).



Una tercera sección citable es la del palíndromo poético. Veamos un par de ejemplos. El primero es de Ignacio de Jesús Sánchez Montes y dice:

Ave azul  
al alba  
habla la luz  
a Eva.

Un segundo ejemplo es el palíndromo poético de Darío Lancini (*Oír a Darío*, 1975):

Amor azul  
Ramera. De todo te di.  
Mariposa colosal, sí,  
Yo de todo te di.  
Poda la rosa, Venus.  
El átomo como tal  
es un evasor alado.  
Pide: todo te doy: isla,

sol, ocaso, pirámide,  
Todo te daré: mar, luz,  
aroma.



Por último, me pareció una extraordinaria curiosidad retórica el calambur palindrómico.

El calambur, nos recuerda Prado Galán, es 'un juego verbal que consiste en separar de otro modo la formación silábica para conseguir un significado distinto': 'yo me ofrezco' / 'yo meo fresco' (no es palíndromo), pero: 'Así musitará, para ti, su misa' / 'así musitará, para ti, sumisa', sí lo es.



Hay otras secciones interesantes, por ejemplo, los palíndromos en otros idiomas (*cf.* La antología: *Sé verla al revés*).

Y los mega cacofónicos palíndromos de varias páginas que difícilmente logran una narrativa coherente pero sí monótona. El esfuerzo es grande, el resultado abrumador.



Gracias a las primeras secciones mencionadas, el libro de Prado Galán logra interesarnos el tema del palíndromo.

PG es creador de palíndromos y es (al mismo tiempo) investigador del tema. Según las anotaciones, referencias y citas antológicas de ese recurso retórico es de los pocos expertos de esa tradición retórica. Bien.



